

---

# SI 001 PSU - Sensor Interface

Installation and operating instructions

GB D F I E GR DK PL RU H CZ



## **(GB) Declaration of Conformity**

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the product SI 001 PSU - Sensor Interface, to which this declaration relates, is in conformity with these Council directives on the approximation of the laws of the EC member states:

- Low Voltage Directive (2006/95/CE).  
Standard used: EN 61010-1: 2001
- EMC Directive (2004/108/EC).  
Standard used: EN 61326-1: 2006

## **(F) Déclaration de Conformité**

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit SI 001 PSU - Sensor Interface, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres CE relatives aux normes énoncées ci-dessous :

- Directive Basse Tension (2006/95/CE).  
Norme utilisée : EN 61010-1: 2001
- Directive Compatibilité Electromagnétique CEM (2004/108/CE).  
Norme utilisée : EN 61326-1: 2006

## **(E) Declaración de Conformidad**

Nosotros, Grundfos, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el producto SI 001 PSU - Sensor Interface, al cual se refiere esta declaración, está conforme con las Directivas del Consejo en la aproximación de las leyes de los Estados Miembros del EM:

- Directiva de Baja Tensión (2006/95/CE).  
Norma aplicada: EN 61010-1: 2001
- Directiva EMC (2004/108/CE).  
Norma aplicada: EN 61326-1: 2006

## **(DK) Overensstemmelseserklæring**

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produktet SI 001 PSU - Sensor Interface som denne erklæring omhandler, er i overensstemmelse med disse af Rådets direktiver om indbyrdes tilnærmelse til EF-medlemsstaternes lovgivning:

- Lavspændingsdirektivet (2006/95/EF).  
Anvendt standard: EN 61010-1: 2001
- EMC-direktivet (2004/108/EF).  
Anvendt standard: EN 61326-1: 2006

## **(RU) Декларация о соответствии**

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия SI 001 PSU - Sensor Interface, к которым относится настоящая декларация, соответствуют следующим Директивам Совета Евросоюза об унификации законодательных предписаний стран-членов ЕС:

- Низковольтное оборудование (2006/95/EC).  
Применявшийся стандарт: EN 61010-1: 2001
- Электромагнитная совместимость (2004/108/EC).  
Применявшийся стандарт: EN 61326-1: 2006

## **(CZ) Prohlášení o shodě**

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobek SI 001 PSU - Sensor Interface, na nějž se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství v oblastech:

- Směrnice pro nízkonapěťové aplikace (2006/95/ES).  
Použitá norma: EN 61010-1: 2001
- Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) (2004/108/ES).  
Použitá norma: EN 61326-1: 2006

## **(D) Konformitätserklärung**

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt SI 001 PSU - Sensor Interface, auf das sich diese Erklärung bezieht, in den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmt:

- Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG).  
Norm, die verwendet wurde: EN 61010-1: 2001
- EMV-Richtlinie (2004/108/EG).  
Norm, die verwendet wurde: EN 61326-1: 2006

## **(I) Dichiarazione di Conformità**

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto SI 001 PSU - Sensor Interface, al quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE:

- Direttiva Bassa Tensione (2006/95/CE).  
Norma applicata: EN 61010-1: 2001
- Direttiva EMC (2004/108/CE).  
Norma applicata: EN 61326-1: 2006

## **(GR) Δήλωση Συμμόρφωσης**

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα SI 001 PSU - Sensor Interface, στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις εξής Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ:

- Οδηγία χαμηλής τάσης (2006/95/ΕC).  
Πρότυπο που χρησιμοποιήθηκε: EN 61010-1: 2001
- Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας (EMC) (2004/108/ΕC).  
Πρότυπο που χρησιμοποιήθηκε: EN 61326-1: 2006

## **(PL) Deklaracja zgodności**

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze wyroby SI 001 PSU - Sensor Interface, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi wytycznymi Rady d/s ujednoczenia przepisów prawnych krajów członkowskich WE:

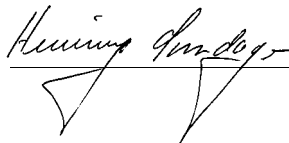
- Dyrektywa Niskonapięciowa (LVD) (2006/95/WE).  
Zastosowana norma: EN 61010-1: 2001
- Dyrektywa EMC (2004/108/WE).  
Zastosowana norma: EN 61326-1: 2006

## **(H) Megfelelőségi nyilatkozat**

Mi, a Grundfos, egyedül felelősséggel kijelentjük, hogy a SI 001 PSU - Sensor Interface termék, amelyre jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelel az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak:

- Kiszfeültésű Direktíva (2006/95/EK).  
Alkalmazott szabvány: EN 61010-1: 2001
- EMC Direktíva (2004/108/EK).  
Alkalmazott szabvány: EN 61326-1: 2006

Bjerringbro, 1st July 2009



Henning Sandager  
Technical Director

# SI 001 PSU - Sensor Interface

Installation and operating instructions

GB

Montage- und Betriebsanleitung

D

Notice d'installation et d'entretien

F

Istruzioni di installazione e funzionamento

I

Instrucciones de instalación y funcionamiento

E

Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας

GR

Monterings- og driftsinstruktion

DK

Instrukcja montażu i eksploatacji

PL

Руководство по монтажу и эксплуатации

RU

Szerelési és üzemeltetési utasítás

H

Montážní a provozní návod

CZ

# СОДЕРЖАНИЕ



	Стр.
1. Значение символов и надписей	36
2. Назначение	36
2.1 Заводская табличка	36
2.2 Пояснения к символам	36
3. Монтажный комплект	37
4. Монтаж	37
4.1 Настенный монтаж	37
4.2 Монтаж в шкафу управления	37
4.3 Подключение электрооборудования	37
4.3.1 Подключение	38
5. Технические данные	39
6. Утилизация отходов	40
7. Гарантии изготовителя	40

## 2. Назначение

Интерфейс датчиков Grundfos SI (Sensor Interface) используется как внешний источник питания для датчика перепада давления DPI.

### 2.1 Заводская табличка

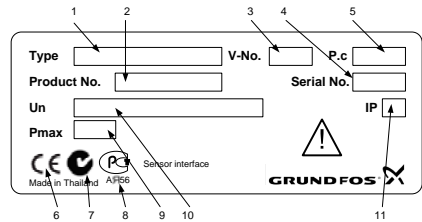


Рис. 1 Пример заводской таблички

TM04 4132 0809



#### Внимание

Прежде чем приступать к операциям по монтажу оборудования, необходимо внимательно изучить данное руководство по монтажу и эксплуатации. Монтаж и эксплуатация должны также выполняться в соответствии с местными нормами и общепринятыми в практике оптимальными методами.

## 1. Значение символов и надписей

#### Внимание

Указания по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве по обслуживанию и монтажу, невыполнение которых может повлечь опасные для жизни и здоровья людей последствия, специально отмечены общим знаком опасности по стандарту DIN 4844-W00.

Этот символ вы найдете рядом с указаниями по технике безопасности, невыполнение которых может вызвать отказ оборудования, а также его повреждение.

Рядом с этим символом находятся рекомендации или указания, облегчающие работу и обеспечивающие надежную эксплуатацию оборудования.

Внимание

Указание

Поз.	Описание
1	Обозначение типа
2	Номер продукта
3	Номер исполнения
4	Серийный номер
5	Производственный код (год и неделя)
6, 7, 8	Маркировка CE и других разрешений
9	Макс. потребляемая мощность
10	Напряжение питания
11	Класс защиты

### 2.2 Пояснения к символам

Символ	Обозначение	Описание
	LED1	Красный/зелёный индикатор состояния для основной сети. В данной модели не используется.
	LED2	Красный/зелёный световой индикатор для внутренней связи между интерфейсом и изделием Grundfos. В данной модели не используется.

RU

### 3. Монтажный комплект

Комплект SI включает в себя следующее:

- интерфейс с шестью винтовыми кабельными вводами и заглушками,
- зажим рейки DIN с винтами,
- руководство по монтажу и эксплуатации,
- краткое руководство.

### 4. Монтаж

Интерфейсный блок монтируется на стене или на рейке DIN в шкафу управления.

#### 4.1 Настенный монтаж

Закрепите интерфейсный блок на стене. Смотрите рис. 2 и шаблон для сверления в кратком руководстве на интерфейс.

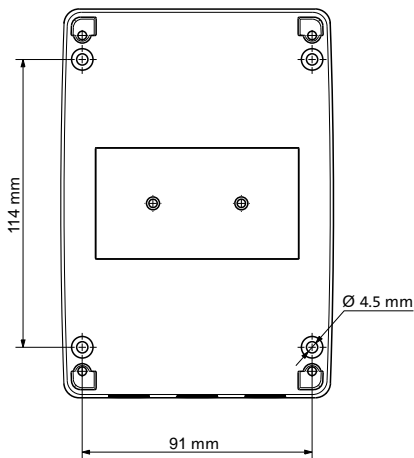


Рис. 2 Настенный монтаж интерфейсного блока

#### 4.2 Монтаж в шкафу управления

Если интерфейс монтируется в шкафу управления, в котором имеется преобразователь частоты, очень важно обеспечить правильность монтажа интерфейса и преобразователя частоты в отношении электромагнитной совместимости.

При этом необходимо соблюдать следующие правила:

- Все экраны кабелей должны быть заземлены. Если нет возможности использовать кабельные зажимы, открытая часть экрана кабеля должна быть как можно короче для снижения импеданса при высоких частотах.
- Все устройства в шкафу управления должны быть заземлены.

#### Монтаж на рейке DIN

Интерфейсный блок готов для монтажа на рейке DIN 35 мм (EN 50022).

1. Прикрепите имеющийся на интерфейсе зажим рейки DIN. Смотрите указания на интерфейсе.
2. Закрепите интерфейс, зацепив за рейку DIN сначала верхнюю часть блока, а затем – нижнюю. См. рис. 3.



Рис. 3 Интерфейс датчика на рейке DIN

#### Снятие с рейки DIN

Чтобы снять интерфейс с рейки, следует отжать его вниз и снять с рейки DIN.

#### 4.3 Подключение электрооборудования

Подключение электрооборудования должно выполняться специалистом в соответствии с местными требованиями.

##### Внимание



*Перед тем, как начать подключение электрооборудования, убедитесь, что электропитание отключено и не может произойти его случайное включение.*

*Напряжение питания для интерфейса:*

**Внимание**

*115-400 В переменного тока 50-60 Гц, ±10 %.*

**Указание**

*Если в питающем кабеле интерфейса отсутствует провод заземления, необходимо выполнить отдельное заземление через внутреннюю клемму заземления. Смотрите рис. 4, поз. 4.*

RU

### 4.3.1 Подключение

1. Снять крышку.
2. Подсоединить питающий кабель к интерфейсу (рис. 4, поз. 1, 2 и 3).
3. Если в питающем кабеле отсутствует провод заземления, необходимо подсоединить внешнее заземление (поз. 4, рис. 4). Перед тем как подключать питающий кабель/провод заземления, ослабить зажим заземления.
4. Подсоединить кабели датчика и контроллера к интерфейсу. См. рис. 5. Обрезать белый провод датчика DPI. Подсоединить экран кабеля датчика и контроллера под зажимом заземления.
5. Закрепить крышку.

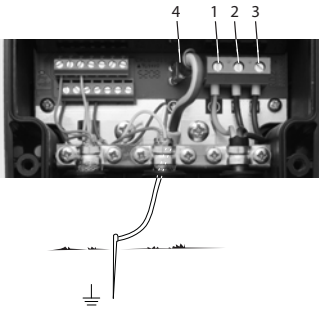


Рис. 4 Электрическое соединение и заземление

Поз.	Обозначение	Описание
1	J3-1	Клемма заземления
2	J3-2	Фазная клемма (L1)
3	J3-3	Нейтраль или (L2)
4	J2-1	Внутренняя клемма заземления

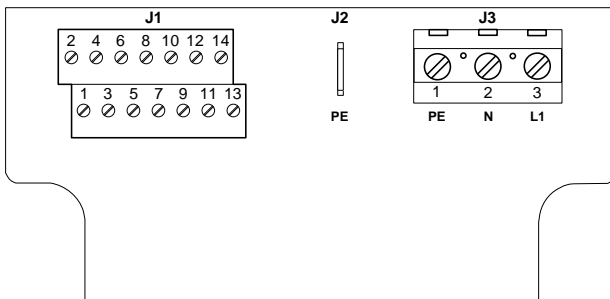


Рис. 6 Подключение клемм

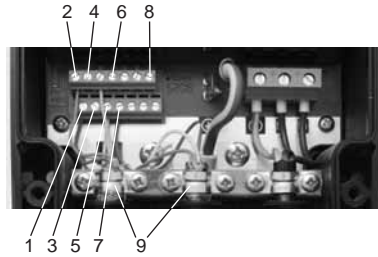


Рис. 5 Подключение датчика и контроллера

Поз.	Обозначение	Описание
1	J1-1	Датчик 1, сигнал датчика (зелёный провод DPI)
2	J1-2	Датчик 1, сигнал контроллера
3	J1-3	Датчик 2, сигнал датчика (зелёный провод DPI)
4	J1-4	Датчик 2, сигнал контроллера
5	J1-5	Заземление (жёлтый провод DPI)
6	J1-6	Сигнал контроллера 1
7	J1-7	+24 В (коричневый провод DPI)
8	J1-14	Сигнал контроллера 2
9	-	Экран от датчика и контроллера

TM04 4195 1009

TM04 4196 1009

TM04 4131 0809

## 5. Технические данные

<b>Напряжение питания</b>					
Напряжение питания		115-400 В переменного тока $\pm 10\%$			
Частота тока		50-60 Гц			
Макс. потребляемая мощность		7 Вт			
Размер кабеля		IEC: 0,75 - 4 мм <sup>2</sup> UL: 19-12 AWG			
<b>Кабель датчика</b>					
Рекомендованный тип кабеля		Экранированный Сечение кабеля: 0,25 - 1 мм <sup>2</sup> AWG: 24-18 Максимальная длина кабеля: 30 м/100 фт			
<b>Контроллер</b>					
Подключение контроллера		2-проводное, 4-20 мА			
Рекомендованный тип кабеля		Экранированная витая пара Сечение кабеля: 0,25 - 1 мм <sup>2</sup> AWG: 23-18			
<b>Питающий кабель</b>					
Размер токопровода			Максимальная длина кабеля [м]		
AWG	Диаметр [мм]	Площадь поперечного сечения [мм <sup>2</sup> ]	Резистивная нагрузка 500 Ом	Резистивная нагрузка 250 Ом	
17	1,15	1,04	4834	10877	
18	1,02	0,82	3040	6840	
19	0,91	0,65	1912	4302	
20	0,81	0,52	1202	2706	
21	0,72	0,41	756	1702	
22	0,64	0,33	476	1070	
23	0,57	0,26	299	673	
<b>Прочие данные</b>					
Класс защиты		IP54			
Кабельный ввод		6 x M16 Ø4 - Ø10			
<b>Температура окружающей среды</b>					
При эксплуатации		от -20 °С до +50 °С			
При хранении		от -20 °С до +70 °С			
При транспортировке		от -20 °С до +70 °С			

**Внимание**

*Во время эксплуатации необходимо защищать интерфейс от воздействия прямых солнечных лучей.*

RU

## 6. Утилизация отходов

Данное изделие, а также узлы и детали должны утилизироваться в соответствии с требованиями экологии:

1. Используйте общественные или частные службы сбора мусора.
2. Если такие организации или фирмы отсутствуют, свяжитесь с ближайшим филиалом или Сервисным центром Grundfos (не применимо для России).

## 7. Гарантии изготовителя

На все установки предприятие-производитель предоставляет гарантию 24 месяца со дня продажи. При продаже изделия, покупателю выдается Гарантийный талон. Условия выполнения гарантийных обязательств см. в Гарантийном талоне.

### Условия подачи рекламаций

Рекламации подаются в Сервисный центр Grundfos (адреса указаны в гарантийном талоне), при этом необходимо предоставить правильно заполненный Гарантийный талон.



**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 Lote 34A  
1619 - Garin  
Pcia. de Buenos Aires  
Phone: +54-3327 414 444  
Telefax: +54-3327 411 111

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Phone: +61-8-8461-4611  
Telefax: +61-8-8340 0155

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Telefax: +43-6246-883-30

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomssesteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tél.: +32-3-870 7300  
Télécopie: +32-3-870 7301

**Belorussia**

Представительство ГРУНДФОС в Минске  
220123, Минск,  
ул. В. Хоружей, 22, оф. 1105  
Tel.: +(37517) 233 97 65,  
Факс: +(37517) 233 97 69  
E-mail:  
grundfos@minsk@mail.ru

**Bosnia/Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
Trg Heroja 16,  
BiH-71000 Sarajevo  
Phone: +387 33 713 290  
Telefax: +387 33 659 079  
e-mail:  
grundfos@bih.net.ba

**Brazil**

Mark GRUNDFOS Ltda.  
Av. Humberto de Alencar Castelo Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Phone: +55-11 4393 5533  
Telefax: +55-11 4343 5015

**Bulgaria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb  
Representative Office - Bulgaria  
Bulgaria, 1421 Sofia  
Lozenetz District  
105-107 Arsenalski blvd.  
Phone: +359 2963 3820,  
2963 5653  
Telefax: +359 2963 1305

**Canada**

GRUNDFOS Canada Inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Phone: +1-905 829 9533  
Telefax: +1-905 829 9512

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
51 Floor, Raffles City  
No. 268 Xi Zang Road. (M)  
Shanghai 200001  
PRC  
Phone: +86-021-612 252 22  
Telefax: +86-021-612 253 33

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Cebini 37, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Phone: +385 1 6595 400  
Telefax: +385 1 6595 499  
www.grundfos.hr

**Czech Republic**

GRUNDFOS s.r.o.  
Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Phone: +420-585-716 111  
Telefax: +420-585-716 299

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tlf.: +45-87 50 50 50  
Telefax: +45-87 50 51 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel: + 372 606 1690  
Fax: + 372 606 1691

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Mestarintie 11  
FIN-01730 Vantaa  
Phone: +358-3066 5650  
Telefax: +358-3066 56550

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
57, rue de Malacombe  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tél.: +33-4 74 82 15 15  
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799  
e-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
e-mail: kundendienst@grundfos.de  
**Greece**  
GRUNDFOS Hellas  
A. E. B. E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Phone: +0030-210-66 83 400  
Telefax: +0030-210-66 46 273

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor  
Siu Wai Industrial Centre  
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Phone: +852-27861706 / 27861741  
Telefax: +852-27858664

**Hungary**

GRUNDFOS Hungária Kft.  
Park u. 8  
H-2045 Törökbálint,  
Phone: +36-23 511 110  
Telefax: +36-23 511 111

**India**

GRUNDFOS Pumps India Private Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraipakkam  
Chennai 600 096  
Phone: +91-44 2496 6800

**Indonesia**

PT GRUNDFOS Pompa Jl. Rawa Sumur III, Blok III / CC-1  
Kawasan Industri, Pulogadung  
Jakarta 13930  
Phone: +62-21-460 6909  
Telefax: +62-21-460 6910 / 460 6901

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merrywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Phone: +353-1-4089 800  
Telefax: +353-1-4089 830

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
Gotanda Metalon Bldg., 5F,  
5-21-15, Higashi-gotanda  
Shiagawa-ku, Tokyo  
141-0022 Japan  
Phone: +81 35 448 1391  
Telefax: +81 35 448 9619

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Phone: +82-2-5317 600  
Telefax: +82-2-5633 725

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava biznesa centrs  
Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga,  
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641  
Fakss: + 371 914 9646

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel: + 370 52 395 430  
Fax: + 370 52 395 431

**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam  
Selangor  
Phone: +60-3-5569 2922  
Telefax: +60-3-5569 2866

**México**

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Phone: +52-81-8144 4000  
Telefax: +52-81-8144 4010

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Telefax: +31-88-478 6332  
e-mail: info\_gnl@grundfos.com

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Albany, Auckland  
Phone: +64-9-415 3240  
Telefax: +64-9-415 3250

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tlf.: +47-22 90 47 00  
Telefax: +47-22 32 21 50

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznania  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Telefax: +351-21-440 76 90

**România**

GRUNDFOS Pompe  
România SRL  
Bd. Biruintei, nr 103  
Pantelimon county Ilfov  
Phone: +40 21 200 4100  
Telefax: +40 21 200 4101  
E-mail:  
romania@grundfos.ro

**Russia**

ООО Грундфос  
Россия, 109544 Москва,  
ул. Школьная 39  
Тел. (+7) 495 737 30 00,  
564 88 00  
Факс (+7) 495 737 75 36,  
564 88 11  
E-mail  
grundfos.moscow@grundfos.com

**Serbia**

GRUNDFOS Predstavništvo  
Beograd  
Dr. Milutina Ivkovića 2a/29  
YU-11000 Beograd  
Phone: +381 11 26 47 877 /  
11 26 47 496  
Telefax: +381 11 26 48 340

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore)  
Pte. Ltd.  
24 Tuas West Road  
Jurong Town  
Singapore 638381  
Phone: +65-6865 1222  
Telefax: +65-6861 8402

**Slovenia**

GRUNDFOS PUMPEN VER-  
TRIEB Ges.m.b.H.,  
Podružnica Ljubljana  
Šlandrova 8b, SI-1231  
Ljubljana-Črnuče  
Phone: +386 1 568 0610  
Telefax: +386 1 568 0619  
E-mail: slovenia@grundfos.si

**Spain**

Bombas GRUNDFOS  
España S.A.  
Camino de la Fuentesilla, s/  
n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Telefax: +34-91-628 0465

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan  
6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46(0)771-32 23 00  
Telefax: +46(0)31-331 94 60

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-1-806 8111  
Telefax: +41-1-806 8115

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps (Tai-  
wan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan  
Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Phone: +886-4-2305 0868  
Telefax: +886-4-2305 0878

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloeam Phrakiat Rama  
9 Road,  
Dokmai, Pravej, Bangkok  
10250  
Phone: +66-2-725 8999  
Telefax: +66-2-725 8998

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San.  
ve Tic. Ltd. Sti.  
Gebze Organize Sanayi  
Bölgesi  
Ihsan dede Caddesi,  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Phone: +90 - 262-679 7979  
Telefax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

**Ukraine**

ТОВ ГРУНДФОС УКРАЇНА  
01010 Київ, Вул.  
Московська 8б,  
Тел.: (+38 044) 390 40 50  
Факс.: (+38 044) 390 40 59  
E-mail:  
ukraine@grundfos.com

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribu-  
tion  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Phone: +971-4- 8815 166  
Telefax: +971-4-8815 136

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds.  
LU7 8TL  
Phone: +44-1525-850000  
Telefax: +44-1525-850011

**U.S.A.**

GRUNDFOS Pumps Corpo-  
ration  
17100 West 118th Terrace  
Olathe, Kansas 66061  
Phone: +1-913-227-3400  
Telefax: +1-913-227-3500

**Usbekistan**

Представительство  
ГРУНДФОС в Ташкенте  
700000 Ташкент  
ул. Усмана Носира 1-й  
тупик 5  
Телефон: (3712) 55-68-15  
Факс: (3712) 53-36-35

<b>96944355</b> 0709	<b>272</b>